

ЗАРУБІЖНА ЛІТЕРАТУРА ДЛЯ ДІТЕЙ

Викладач: Козленко Наталія Валентинівна

Кафедра: слов'янської філології, II корпус, ауд. 426

E-mail: student129830@gmail.com

Телефон: (061) 289-41-05

Інші засоби зв'язку: Moodle (форум курсу, приватні повідомлення)

Освітня програма, рівень вищої освіти:		Початкова освіта Магістр					
Статус дисципліни:		Вибіркова					
Кредити ECTS	3	Навч. рік:	2021-22	Рік навчання	2	Тижні	11
Кількість годин	90	Кількість змістових модулів¹	4	Лекційні заняття – 12 Практичні заняття – 10 Самостійна робота – 68			
Вид контролю:	Залік						
Посилання на курс в Moodle			https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=13984				
Консультації: особисті – за розкладом (II корпус, ауд. 426); за домовленістю дистанційно та ел. поштою.							

ОПИС КУРСУ

Курс має на меті сформувати у студентів цілісне уявлення про особливості літератури для дітей країн світу. Програма курсу дає сучасний погляд на творчий доробок письменників у контексті культури доби. Зосереджується увага на світоглядних та естетичних особливостях художнього світу найвидатніших представників даного періоду, що дозволить студентам розуміти художні твори, вільно орієнтуватися у культурному просторі минулих часів.

Аналітичне читання художніх творів, розглянутих в історичних та соціокультурних контекстах, сприятиме розвитку таких навичок, як критичне мислення та креативного мислення, коректне оцінювання набутого досвіду та теоретичних знань з позицій сучасних досягнень філології та інших гуманітарних дисциплін.

Формат курсу спонукатиме до дебатов, полеміки, аргументованого відстоювання власної точки зору, орієнтований на розвиток критично важливих для фахівця у галузі гуманітарних наук навичок ефективної усної й письмової комунікації.

Виконання групових практичних завдань та підсумкових групових творчих проєктів спонукає до розвитку навичок командної роботи, організаційних та лідерських якостей.

ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

У разі успішного завершення курсу студент **зможє:**

- визначати сучасне значення творів та їх естетичну цінність;
- виконувати літературознавчий аналіз на різних рівнях (проблемно-тематичному, структурно-композиційному і т. д.), науково-популярні огляди художніх текстів для просвітницьких ресурсів;
- зіставляти різноманітні точки зору, що виникають в ході полеміки, вміти аргументувати власну точку зору;

¹ 1 змістовий модуль = 15 годин (0,5 кредита ECTS)

- аналізувати літературний матеріал з урахуванням його цілісності та авторської позиції та презентувати результати дослідницької роботи на студентських науково-практичних конференціях;
- впевнено користуватися сучасними програмними продуктами (Storyboard, Prezi, WordCloud, MindMeister) для створення презентацій, візуалізації даних літературознавчого аналізу, урізноманітнення навчального процесу під час викладання курсу зарубіжної літератури у середній школі.

ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Презентації лекцій, плани практичних занять, методичні рекомендації до виконання індивідуальних дослідницьких завдань та групових творчих проєктів розміщені на платформі Moodle: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=13984>

ЗАХОДИ

Обов'язкові види роботи:

Виконання контрольних тестових завдань за результатами вивчення художніх текстів (тах 3 бали) – на початку практичного заняття.

Виконання індивідуальних творчих завдань (тах 3 бали) – на початку практичного заняття.

Термінологічний диктант (тах 1 бал) – на початку практичного заняття. Терміни для вивчення зазначені в планах практичних занять у розділі «Основні терміни та поняття».

Робота в групі над розв'язанням практичного завдання, поставленого викладачем (тах 4 бали) – на кожному практичному занятті.

Письмова контрольна робота (тах 5 балів) – двічі на семестр, наприкінці кожного змістового модулю курсу. Контрольна робота складається з двох питань – теоретичних (дати визначення терміну, розкрити сутність поняття) та практичного (продемонструвати характерні особливості того чи іншого художнього феномену на прикладі конкретного тексту).

Додаткові види роботи:

Індивідуальне письмове завдання у вигляді виконання практичної задачі, поставленої викладачем (тах 3 бали), виконується за бажанням студента. Завдання на вибір студента зазначені у розділах Moodle до певної теми. Гранична кількість індивідуальних письмових завдань – не більше 2 за семестр. Усі письмові завдання подаються виключно через платформу Moodle.

Підсумкові контрольні заходи:

Усна відповідь (тах 30 балів) передбачає розгорнуте висвітлення двох питань: теоретичного (тах 10 балів) й історико-літературного (тах 10 балів), виконання практичного завдання (тах 10 балів). Перелік питань див. на сторінці курсу у Moodle: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=864>

Перевірка віршів напам'ять (тах 4 бали), які студент вивчає протягом семестру. Перелік текстів представлено у розділі Moodle «Підсумковий контроль».

Захист групового творчого проєкту або індивідуального дослідницького завдання (тах 6 балів) здійснюється на заліковому тиждні. Публічний захист є обов'язковою вимогою для зарахування результатів за даними видами робіт.

Індивідуальне дослідницьке завдання (ІДЗ) варто обрати тим, хто володіє базовими методами ведення літературознавчих наукових досліджень і прагне поглибити власні знання з теорії літератури та опанувати сучасні методи аналізу художніх текстів.

Контрольний захід	Термін виконання	% від загальної
-------------------	------------------	-----------------

		оцінки	
Поточний контроль (max 60%)			
Змістовий модуль 1	Виконання контрольних тестових завдань за результатами вивчення художніх текстів	Практичне заняття 2.	3
	Творче письмове завдання	Практичне заняття 1	3
	Групова робота на практичному занятті	Практичне заняття 1-2.	10
Змістовий модуль 2	Творче письмове завдання	Практичне заняття 3.	3
	Групова робота на практичному занятті	Практичне заняття 3.	5
	Письмова контрольна робота	Тиждень 6.	6
Змістовий модуль 3	Творче письмове завдання	Практичне заняття 4.	3
	Виконання контрольних тестових завдань за результатами вивчення художніх текстів	Практичне заняття 5.	3
	Групова робота на практичному занятті	Практичне заняття 4,5	10
Змістовий модуль 4	Творче письмове завдання	Тиждень 11.	3
	Письмова контрольна робота	Тиждень 11.	10
	Термінологічний диктант	Тиждень 11.	1
Підсумковий контроль (max 40%)			
Залік			30
Захист індивідуального дослідницького завдання і складання віршів			10
Разом			100%

Шкала оцінювання: національна та ECTS

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FХ	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов'язковим повторним курсом)		

РОЗКЛАД КУРСУ ЗА ТЕМАМИ І КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ

Тиждень і вид заняття	Тема заняття	Контрольне завдання	Кількість балів
Змістовий модуль 1.			
Тиждень 1 Лекція 1	<i>Джерела розвитку літератури для дітей.</i>		
Тиждень 2 Практичне заняття 1	<i>Традиція казки у літературі для дітей.</i>	Творче письмове завдання Робота в групах:	
Тиждень 3 Лекція 2	<i>Німецька література для дітей.</i>		
Тиждень 4 Практичне заняття 2	<i>Німецька література для дітей.</i>	Тестування Робота в групах:	
Змістовий модуль 2.			
Тиждень 5 Лекція 3	<i>Творчість скандинавських письменників для дітей.</i>		
Тиждень 6 Практичне заняття 3.	<i>Творчість скандинавських письменників для дітей.</i>	Творче письмове завдання Робота в групах:	
Змістовий модуль 3.			
Тиждень 7 Лекція 4	<i>Англійська та італійська література для дітей.</i>		
Тиждень 8 Практичне заняття 4	<i>Казки Алана Мілна.</i>	Тестування Робота в групах: жанрового новаторства письменника	
Тиждень 9 Лекція 5			
Тиждень 10 Практичне заняття 5		Тестування Робота в групах:	
Змістовий модуль 4.			
Тиждень 11 Лекція 6	<i>Загальний огляд сучасної зарубіжної літератури для дітей.</i>		

ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА

Художні тексти:

Підручники

1. Качак Т. Б., Круль Л. М. *Зарубіжна література для дітей. Підручник.* – К.: Академвидав, 2014. – 446 с.

2. Качак Т. Б., Круль Л. М. *Зарубіжна дитяча література: Навчально – методичний посібник* – Івано-Франківськ, 2009. – 90 с.

3. Круль Л. М., Качак Т. Б. *Література іноземною мовою для дітей дошкільного віку: Методичні рекомендації до практичних занять.* – Івано-Франківськ, 2012. – 32 с.

4. Качак Т. Б., Круль Л. М. Зарубіжна література для дітей: Методичні рекомендації для студентів спеціальності «Початкова освіта». – Івано-Франківськ, 2018. – 48 с.
5. Гнідець У. С. Провідні тенденції розвитку сучасної німецькомовної літератури для дітей та юнацтва. // Мова і культура. – Київ: Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2008. – Вип. 10. – Т. IX (109). – С. 236-242.
6. Круль Л. М. Особливості видань «Біблія для дітей» / Л. М. Круль // Література. Діти. Час: Вісник центру дослідження літератури для дітей та юнацтва. Вип. 2. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2011. – С. 58 – 61.
7. Качак Т. Б. Зарубіжна дитяча література: основні аспекти вивчення / Т.Б.Качак // Література. Діти. Час: Вісник центру дослідження літератури для дітей та юнацтва. Вип. 1. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2011. – С. 125 – 131.
8. <http://www.chl.kiev.ua/key/> - "Краща література юним читачам" (електронний ресурс Національної бібліотеки для дітей та юнацтва)
9. <http://urcsyl.com.ua> – сайт Центру дослідження літератури для дітей та юнацтва
10. <http://chytanka.com.ua/> – Читанка – перегляд та читання книг для дітей, виданих у ХХ столітті

Критичні джерела:

Програмні продукти:

Storyboard: <https://www.storyboardthat.com/>

WordCloud: <https://www.wordclouds.com/>

MindMeister: <https://www.mindmeister.com>

Prezi: <https://prezi.com/>

РЕГУЛЯЦІЯ І ПОЛІТИКИ КУРСУ²

Відвідування занять. Регуляція пропусків.

Інтерактивний характер курсу передбачає обов'язкове відвідування практичних занять. Студенти, які за певних обставин не можуть відвідувати практичні заняття регулярно, мусять впродовж двох тижнів узгодити із викладачем графік індивідуального відпрацювання пропущених занять. Окремі пропущені завдання мають бути відпрацьовані на найближчій консультації впродовж двох тижнів після пропуску. Відпрацювання занять здійснюється усно у формі співбесіди за питаннями, визначеними планом заняття. В окремих випадках дозволяється письмове відпрацювання шляхом виконання індивідуального письмового завдання.

Студенти, які станом на початок екзаменаційної сесії мають понад 70% невідпрацьованих пропущених занять, до відпрацювання не допускаються.

Політика академічної доброчесності

Усі письмові роботи, що виконуються слухачами під час проходження курсу, перевіряються на наявність плагіату за допомогою спеціалізованого програмного забезпечення UniCheck. Відповідно до чинних правових норм, плагіатом вважатиметься: копіювання чужої наукової роботи чи декількох робіт та оприлюднення результату під своїм іменем; створення суміші власного та запозиченого тексту без належного цитування джерел; рерайт (перепарафразування чужої праці без згадування оригінального автора). Будь-яка ідея, думка чи речення, ілюстрація чи фото, яке ви запозичуєте, має

² Тут зазначається все, що важливо для курсу: наприклад, умови допуску до лабораторій, реактивів і т.д. Викладач сам вирішує, що треба знати студенту для успішного проходження курсу!

супроводжуватися посиланням на першоджерело. Приклади оформлення цитувань див. на Moodle: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=864>

Виконавці індивідуальних дослідницьких завдань обов'язково додають до текстів своїх робіт власноруч підписану Декларацію академічної доброчесності (див. посилання у Додатку до силабусу).

Роботи, у яких виявлено ознаки плагіату, до розгляду не приймаються і відхиляються без права перескладання. Якщо ви не впевнені, чи підпадають зроблені вами запозичення під визначення плагіату, будь ласка, проконсультуйтеся з викладачем.

Висока академічна культура та європейські стандарти якості освіти, яких дотримуються у ЗНУ, вимагають від дослідників відповідального ставлення до вибору джерел. Посилання на такі ресурси, як Wikipedia, бази даних рефератів та письмових робіт (Studopedia.org та подібні) є неприпустимим. Рекомендовані бази даних для пошуку джерел:

Електронні ресурси Національної бібліотеки ім. Вернадського: <http://www.nbuv.gov.ua>

Використання комп'ютерів/телефонів на занятті

Використання мобільних телефонів, планшетів та інших гаджетів під час лекційних та практичних занять дозволяється виключно у навчальних цілях (для уточнення певних даних, перевірки правопису, отримання довідкової інформації тощо). Будь ласка, не забувайте активувати режим «без звуку» до початку заняття.

Під час виконання заходів контролю (термінологічних диктантів, контрольних робіт, іспитів) використання гаджетів заборонено. У разі порушення цієї заборони роботу буде анульовано без права перескладання.

Комунікація

Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є Moodle.

Важливі повідомлення загального характеру – зокрема, оголошення про терміни подання контрольних робіт та ін. – регулярно розміщуються викладачем на форумі курсу. Для персональних запитів використовується сервіс приватних повідомлень. Відповіді на запити студентів подаються викладачем впродовж трьох робочих днів. Для оперативного отримання повідомлень про оцінки та нову інформацію, розміщену на сторінці курсу у Moodle, будь ласка, переконайтеся, що адреса електронної пошти, зазначена у вашому профайлі на Moodle, є актуальною, та регулярно перевіряйте папку «Спам».

Якщо за технічних причин доступ до Moodle є неможливим, або ваше питання потребує термінового розгляду, направте електронного листа з позначкою «Важливо» на адресу student129830@gmail.com. У листі обов'язково вкажіть ваше прізвище та ім'я, курс та шифр академічної групи.

ДОДАТОК ДО СИЛАБУСУ ЗНУ - 2022-2023

ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ 2022-2023 н. р. (гіперпосилання на сторінку сайту)

АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ. Студенти і викладачі Запорізького національного університету несуть персональну відповідальність за дотримання принципів академічної доброчесності, затверджених *Кодексом академічної доброчесності ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ya6yk4ad>. *Декларація академічної доброчесності здобувача вищої освіти* (додається в обов'язковому порядку до письмових кваліфікаційних робіт, виконаних здобувачем, та засвідчується особистим підписом): <https://tinyurl.com/y6wzzlu3>.

ОСВІТНІЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ. Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід'ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до *Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ. Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається *Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9pkmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються *Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

НЕФОРМАЛЬНА ОСВІТА. Порядок зарахування результатів навчання, підтверджених сертифікатами, свідоцтвами, іншими документами, здобутими поза основним місцем навчання, регулюється *Положенням про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті*: <https://tinyurl.com/y8ggt4xs>.

ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ. Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов'язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються *Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/ycyfw9v>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: *Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; *Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ*: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

ЗАПОБІГАННЯ КОРУПЦІЇ. Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції (Воронков В. В., 1 корп., 29 каб., тел. +38 (061) 289-14-18).

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА. Телефон довіри практичного психолога (061)228-15-84 (щоденно з 9 до 21).

РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь-ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ. Наукова бібліотека: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок – п'ятниця з 08.00 до 17.00; субота з 09.00 до 15.00.

ЕЛЕКТРОННЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE): [HTTPS://MOODLE.ZNU.EDU.UA](https://moodle.znu.edu.ua)

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресами:

- для студентів ЗНУ - moodle.znu@gmail.com, Савченко Тетяна Володимирівна
- для студентів Інженерного інституту ЗНУ - alexvask54@gmail.com, Василенко Олексій Володимирович

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю <https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

Центр інтенсивного вивчення іноземних мов: <http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

Центр німецької мови, партнер Гете-інституту: <https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

Школа Конфуція (вивчення китайської мови): <http://sites.znu.edu.ua/confucius>.